

НАШЕ ЖИТТЯ

УКРАЇНСЬКИЙ ЧАСОПИС
UKRAINIAN NEWSPAPER "OUR LIFE"

ЧИСЛО 19 (51).

23-го БЕРЕЗНЯ 1946 РОКУ

РІК II.

ВИХОДИТЬ
ДВІЧІ НА
ТИЖДЕНЬ

ЦІНА 30 ПФ.

ШЛЯХИ справедливості

Певно, ніхто не стане заперечувати справедливості й правдивості напису, що був висічений на чолі Ефеського храму і звучав: "Пізнай себе самого". В цих словах глибока людська мудрість, бо дійсно людина, що не пізнала, не усвідомила себе, своїх добрих і лихих властивостей, людина, що не має знань й не намагається знання свої поширити й поглибити, така людина нічого неварта ані в родині, ані в суспільстві. Така людина—бездушний камінь, тягар, що гальмує проступання до добробуту громади. І власне через це грецькі мудреці, що розуміли вагу самопізнання, вирізьбили вищенаведені слова, щоб нагадувати своїм сучасникам вагу праці над пізнанням самих себе й спонукати до такої праці, бо бачили вони в ній запоруку щастя. Слова Ефеського храму звернені були не тільки до тодішніх поколінь, вони звернені були у вічність і не втратили своєї ваги й для нас, покоління сучасних українців.

Чи багато ми досягли в пізнанні самих себе? Чи все в нас гаразд щодо цього? Ось питання, що повстають у кожного українця на чужині, що хоче кращої долі й собі й своїм землякам.

Чи все ми зробили, щоб бути сучасними людьми, чи не залишилося в наших мозках багато такого, що заважає нам бути сучасними людьми української породи? Чи не заважає нам стародавній мотлох знайти той правдивий шлях, яким ми можемо дійти до землі обітваної, до правдивого щастя на власній землі?

Тернистий шлях боротьби українського народу, що й казати. Не добився він ще того, щоб стати остаточно господарем на власній землі, але не зрікся і ніколи не зречеться цієї мети, як би проти нього не скупчувалися ворожі сили. Він таки доб'ється свого. У це ми ввесь час віримо. Але віра наша перетвориться в діло лише тоді, коли ми боротимемося чистими засобами, спираючись на справедливість і людські права, а не на засаду "людина людині вовк".

Були серед нас, українців, одиниці, що ширили думку, ніби ми можемо добитися своєї волі ненавистю до сусідів, ненавистю до власних "смердів", "плебей",

В Раді Безпеки

Нова сесія Ради Безпеки ООН, що починається 25. ц. м. в Нью-Йорку має нелегке завдання розв'язати совітсько-іранську справу. Згідно з постановами Хартії ООН 11 членів Ради мають великі повноваження і мають право кожну державу, що непокоїть мир, закликати до порядку і навіть провести зрив дипломатичних, господарських взаємин, а в крайньому випадку вжити збройної сили для приборкання напасника. Великі повноваження Ради Безпеки накладають на неї і велику відповідальність. Рада Безпеки має вдержати мир та вирівняти невеликі розбіжності між великодержавами.

Англо-американці вважають, що ССРСР зломив угоду, за якою всі чужинецькі війська повинні були вийти з Ірану до 2. березня ц.р. Совітські війська не тільки не виведені, але ще збільшилися числом. Цей факт викликав у західних союзників велике здивування, а то й обурення. Вони заговорили про захитання довір'я, що його мали західні союзники до ССРСР. Один англійський часопис писав: "З совітськими дипломатами нелегко вести переговори, але ми мали переконання, що угоду, яку ССРСР підписав, він вважатиме за ненарушиму. Випадок з Іраном піддає під сумнів таке наше переконання".

Совітська преса й радіо, повідомляючи про постанову совітського уряду, за якою совітські війська залишаються й надалі в деяких частинах Ірану, розгорнули гостру кампанію проти іранського уряду, обвинувачуючи його в ворожості до ССРСР. На допомогу ССРСР пішли іранські ліві партії, що демонстраціями та в пресі виявили невдоволення з по-

літики теперішнього іранського уряду, вважаючи, що він не хоче миру та йде на поступки англо-американцями, нехтуючи інтереси ССРСР.

Гострі дипломатичні атаки західних союзників та побоювання щодо втрати самостійності Ірану, акція ССРСР та весь шум довкола іранської справи прикривають правдиву причину совітсько-іранського а радше совітсько-англійського конфлікту.

Тут ідеться менше про додержання угоди, як іранську нафту. Іранська нафта, що її продукція становить майже 14% світової продукції, стала кінцею незгоди не від сьогодні. Тут ідеться про те, хто має одержати концесії в іранських нафтових родовищах і ними користуватися. Іранський уряд схильний співпрацювати з Англією і Америкою і звідси всі непорозуміння.

Тому дуже цікаво, як розв'яже іранську проблему Рада Безпеки. (В. Лод.)

Подяка пані Рузвелт

В каблеграмі, висланій від Українського Народного Союзу до пані Елеонори Рузвелт, американської делегатки в ООН в Лондоні, з подякою за оборону скитальців в Асамблеї сказано, м. ін., що "багато членів нашої організації мають своїх рідних між скитальцями, і тому саме вони особливо глибоко відчули її відважну оборону тих притоптаних та знедолених людей, зокрема, від насильної репатріації".

Зусього світу

Папа про політику і церковну науку

“гречкосіів“, тощо. Ми читали публіцистичні твори, в яких українець закидав справжньому українцеві безвартісність його думок, бо останній не знав ненависти до інших народів. Цю ненависть цей ніби українець навіть радив зробити “основою нашої політики“. З-під того самого пера вийшло і таке: “Наша воля до утвердження національної особовости не піднеслася до її заперечення в інших, до свідомости, що кожний лиш те посідає, що іншому видер“.

І знайшлися люди, що цьому повірили й відповідно діяли, не бачивши того, що вони стоять на хибному ґрунті, запозиченому, власне, у найзапекліших ворогів України.

Тепер ясно, куди завела нас думка про утвердження національної особовости, доведеної до заперечення її в інших. Не такої національної особовости хотіли українські поступові демократи: вони хотіли й хочуть такої національної особовости, що йде в ногу, поруч і в спільці з іншими національними особовостями для спільного добра, а не взаємного поїдання й знищення, як павуки в одній шклянці. Українські поступові демократи, виховані на засадах лібералізму, тобто визнання засад вільности й рівности в правах усіх людей і всіх націй, невпинно ширили принципи волі, рівности й справедливости й зазнали багато лиха не тільки від чужих, але й “своїх“ заперечників. Вони казали, що кожний лише тим володіє, що сам випрацював власними силами, а національна спільнота лише там, що сама витворила, не видираючи ні в кого.

На тому самому національному ґрунті, як бачимо, було в нас дві протилежні думки: одна—“заперечуй і видирай“, друга не “заперечуй або—поважай і працюй власними силами“.

Ми повинні, як нація, пізнати й усвідомити, що “заперечники“ й “видиральники“ наші програли, хоч і викликали численні жертви серед тих молодих і старих, хто їм вірив.

Поступові українські демократи теж по-своєму “заперечники“ й “видиральники“, але іншої якості: вони заперечують не людяність і звірячість, як спосіб боротьби за добробут народу; вони видирають із свідомости нації стародавній бур’ян і отруту,

(Рим)-Папа Пій XII. висловив промову до священників у Римі, заявляючи, що Церква не задумує втручатися в політику, але не може зректися запроваджувати в життя церковну науку. Якщо священники навіть і вказують вірним шлях у політичних справах, то всеж це мусить відбуватися згідно з церковною наукою; вірним треба залишити повну свободу думки. Папа сказав: “Не сміємо забути, що націонал-соціалізм під покривкою, ніби він поборює т. зв. політичний католицизм, зробив усе, щоб Церкву знищити, користуючись при тому переслідуваннями, наклепами, поліцією та шпигунством. Священники, що відважно боролися про-

що затримують поступ народу, сіють ненависть до “плебеїв“ і “гречкосіів“ і “смердів“ і намагаються відновити ту ненависть між українцями, що в минулому принесла українському народові стільки лиха за княжої держави — через панування дружинників над рештою людности, за Хмельниччини й Козаччини, через нерівність між козацтвом та поспільством селянським, за Мазепи — через нерівність між козачою старшиною та вольностями війська запорізького й поспільством, за петербурзько-московсько-царсько-імператорського панування — через кріпацтво.

Цю трагедію нашої України, як і всіх народів у минулому, ми повинні усвідомити. Тоді ми відкинемо з нашого “я“ будь-які рештки ідеї панування одних українців над іншими — чи то у вигляді “провідної верстви“, чи “еліти“, і будемо як рівні працювати для нашої України, допускаючи суспільні різниці лише ті, що сперті на ділах для спільної користи української нації. Цим ми створимо провід, а не верству.

Так і тільки так думає демократ, і в цьому сила демократії. Вона може терпіти поразки, — ми їх знали, — але вона неминуче перемагає. Про це свічить сучасність. С. Гордієнко.

ти цієї політики, здобули подив у всьому світі“.

Далі Папа обговорив справу численних розбитих подруж в наслідок довгої війни та звернув увагу на святість та нерозривність подружжя. Накінець Папа дякував усім народам, що заопікувалися сиротами та покинутими дітьми.

В іншому місці Папа Пій XII. висловився за скасування закону про обмеження еміграції до ЗДПА, вважаючи, що численним емігрантам, які не можуть повернутися додому, треба негайно допомогти.

Перед виборами в Греції

(Атени)—Вибори в Греції відбудуться 31. березня ц. р. Ліві партії бойкотують вибори і не виставили своїх кандидатів: Прем’єр Софруліс виголосив першу передвиборчу промову, зазначаючи, що грецький нарід бажає виборів і найшвидшого унормування взаємин. Перенесення виборів на дальший час не принесе ніякого заспокоєння, але ще білше поглибить не порядок в країні. Ліві партії вислали до урядів ЗДПА, Англії, Франції та ССРС листи з проханням про вплив на грецький уряд, щоб він таки вибори відклав.

Англійський уряд стоїть на становищі, що вибори повинні відбутися в означеному часі та що грецький нарід зможе голосувати за ту партію, за яку захоче, а вибір матиме великий, бо партій у Греції 15. Крім того, англо-американські кола виявляють жаль, що ССРС відмовився вислати до Греції спостерігачів, які мають наглядати за демократичним проведенням голосування.

Димісія болгарського уряду

(Софія) — В Болгарії уряд пішов до димісії. В офіційному комунікаті сказано, що уряд димісіонував на те, щоб дати змогу парламентові вільно висловитися про майбутню форму правління.

* * В ЗДПА продовжать закон про обов’язок військової служби до 1948.

Совітсько-іранські суперечки

(Перед засіданням Ради Безпеки)

(Вашінгтон) — 25. березня ц. р. має відбутися в Н'ю-Йорку нове засідання Ради Безпеки ООН. Головний секретар ООН Трігве Лі подав до відома, що іранський уряд передав йому прохання розглянути совітсько-іранські суперечки на засіданні Ради Безпеки. В іранському листі говориться, що СССР, всупереч договорам, не відкликав з Ірану своїх військ, втручається у внутрішні справи, використовуючи для цього совітських агентів, урядовців та військові сили.

Уряд СССР звернувся до ООН з проханням відкласти засідання Ради Безпеки на 16 днів, бо СССР усе ще веде безпосередні переговори з Іраном. Проти цього домагання запротестував американський уряд, висловлюючи здивування, що говориться все ще про якісь переговори, коли відомо, що вони закінчені і то без успіху.

През. Трумен висловився за негайне скликання Ради Безпеки та заявив, що він проти зустрічі "трех", бо всі спірні справи повинна полагоджувати ООН.

Пані Рузвелт про емігрантів

(Нью-Йорк) На одних зборах в Лос Анжелос промовляла пані Рузвелт, дружина кол. През. ЗДПА, заявляючи, що Америка і СССР повинні жити в повній згоді; та співпраця конечна для цілого світу, але СССР мусить зрозуміти, що в деяких справах Америка не признає компромісів. Одна з таких справ — це справа емігрантів в Європі. Америка і Англія не знають способів фізичної ліквідації своїх противників, вони навчилися жити з тими, що мають іншу думку, в повній згоді, сказала пані Рузвелт, тому треба уможливити всім емігрантам, що відмовляються вертатися додому, поселитися в тій країні, яку вони собі виберуть.

Земля для червоноармійців в Австрії

(Відень) — Австрійський уряд радить над домаганням совітської окупаційної влади, щоб червоноармійцям передати 200 селянських господарств з землею, будовами та всім інвентарем, як плуги, трактори, коні, тощо в деяких найродючіших околицях Австрії. Совітська влада заявляє, що на тих господарствах червоноармійці могли б разом із своїми родинами господарювати та плекати городину.

Швайцарія — СССР

(Берн) — Швайцарський уряд оголосив комунікат, подаючи до відома, що Швайцарія нав'язала з СССР нормальні дипломатичні зв'язки. Угоду підписано в Югославії після переговорів між швай-

царськими представниками та совітським послом Н. К. Коєніковом. Ініціатива нав'язання взаємин вийшла від Швайцарії, що вже давно безуспішно намагалася унормувати взаємини з СССР. Дипломатичні взаємини між цими двома державами були зірвані в 1924 р., коли швайцарець Конрад бив у Швайцарії совітського посла Воровського. Торговельних взаємин Швайцарія і СССР ніколи не зривали, а Швайцарія була одною з перших країн, що визнала СССР після його утворення.

Бельгія без уряду

(Брюссель) — По довгих переговорах мін. Спааків вдалося було сформуванню новий бельгійський уряд, складений з соціалістів, але він не існував довго, бо бельгійський парламент висловив цьому урядові недобір'я 90-ма голосами проти 89-ох. У висліді того уряд димісіонував. Ідуть домагання створити новий, уже коаліційний уряд, що його членами мають бути представники всіх партій.

Біла книга ген. Франка

(Мадрид) — Уряд ген. Франка оголосив Білу Книгу, відкидаючи в ній обвинувачення американської Блакитної Книги про співпрацю Іспанії з Німеччиною та Італією. У збірці іспанських документів говориться, що Іспанія додержувала весь час неутраляности і в деяких випадках ішла на руку західним союзникам. Ген. Франко осмілюється закинути ЗДПА, що вони зорганізували в Іспанії шпигунську організацію.

Німці харчуватимуть чужинців

(Франкфурт) — В комунікаті, що його оголошено від імени окупаційних військ у Німеччині, сказано, що від 1-го липня ц. р. німці переймуть доставку харчів для таборів чужинців. Опіка над таборами залишиться й надалі в руках УНРРА, а пізніше перейде до окремої організації з доручення ООН.

Англійське радіо

(Лондон) — На внесок англійського парламенту британське радіо-товариство запроваджує в себе радіо-пересилання також і російською мовою. Цим воно буде впливати на англо-совітські взаємини, а також зробить доступними свої інформації для всіх тих людей, хто знає російську мову, подібно до того, як досі московське радіо-пересилання подавало інформації англійською мовою та всіма іншими для народів, що не знають рос. мови.

СССР готується

(Москва) — Після переіменування комісаріатів на міністерства в СССР наступили деякі зміни. Президентом Верховної Ради СССР на місце Калініна став Шверник. Секретарем президії залишився Горкін. Сталін став прем'єром та військовим міністром. Його заступником та міністром закордонних справ — Молотов. Дальшими заступниками ген. Сталіна стали Берія, Андреев, Микоян, Коєїн, Вознесенський та Каганович.

На засіданні Верховної Ради СССР постановлено провести в СССР нову п'ятирічку, що має мету зміцнити та розбудувати червону армію, озброїти її наймодернішою зброєю.

В п'ятирічці передбачається розбудову важкого промислу, збільшення продукції вугілля та залучення ново-здобутих теренів до совітського господарства.

Кінець польської армії

(Лондон) — Мін. Бевін повідомив ген. Андерса, головнокомандувача польських збройних сил, які разом з англійською армією боролися на різних фронтах, що англійський уряд рішив розв'язати польські частини, закликаючи вояків повернутись додому. Хто відмовиться їхати до Польщі, той зможе поселитися в Англії або в якій іншій країні. Про це рішення англійський уряд надіслав повідомлення польсько-варшавському урядові.

З українського життя

В БЕЛЬГІІ:

Допомога анція із за одягу

Український Американський Допомоговий Комітет у Філадельфії прислав до Бельгії 49 бейлів одягу та 2 скрині черевиків для тих, хто найбільше потребує серед українських утікачів у Бельгії. Ці речі прийшли з Америки, як дар наших земляків і були зібрані Жіночою Секцією цього Комітету, що приготвила все і далі ще працює над збіркою, щоб допомогти всім українським збігцям в Європі. З одягу, що прибув, треба тут зазначити зимові й літні чоловічі убрання та плащі, а також жіночі речі. Не забуто й за дітей; для них призначено 13 бейлів одягу та 106 пар черевиків.

Ці речі перевезено до складу Українського Комітету в Брюсселі та розпочато розподіл між утікачами в Бельгії. УДК в Бельгії добуває спеціальний дозвіл від Бельгійської влади проводити цей розподіл під їх контролею і зобов'язався дати точний звіт з цієї допомогою акції.

В ГАВНШТЕТТЕНІ:

День пам'яті Великого Поета

У неділю 17. 3. в українській секції колонії в Гавнштеттені був улаштований Шевченківський ранок. Ранок почався доповіддю проф. Д. І. Дорошенка.

В стилі, але дуже змістовній доповіді відбитий був багатограний образ нашого геніального поета.

Концертний відділ був побудований з виступів хору під керівництвом проф. Трухлого, а також із сольових вокальних та декламаційних виступів.

Особливо сильне вражіння справила деклямація Н. М. Дорошенкової. Високою майстерністю та емоційністю свого виконання талановита артистка передала глибину Шевченківського слова.

КОРОТКІ ВІСТКИ

*. Американська Військова Управа в Німеччині видала заборону американським воякам одружуватися з німками.

**. В ССРСР скасують ц. р. закон про раціоналізацію хліба, борошна та абіжжя. До кінця 1947 р. всі харчі можна буде купувати вільно.

**. В Граці Контрольна Рада Союзників закрила австрійській часопис "Ное Цайт" за те, що він в одній статті заатакував політику ССРСР в 1939 р.

Часоп. "Неділя" (Швайнфурт) пише:

Пам'ятник на могилі А. Любченка

В понеділок 18 березня відбулося засідання громадського комітету для будови пам'ятника на могилі письменника Аркадія Любченка, під головуванням о. прот. Булавка.

Комітет вирішив, що обставини вимагають якнайшвидшого завершення будови пам'ятника. Комітет договорився вже з німецькою фірмою в Бад Кісінгені, що зобов'язалася впродовж кількох тижнів зробити пам'ятник. Він буде зроблений зі штучного мармуру, ясного на колір, у формі українського трираменного хреста, з простим написом: Аркадій Любченко, письменник (і дати народження й смерті). Комітет купив місце для могили на тридцять років. На такий же час буде оплачений і догляд самої могили. Будова пам'ятника коштує щось із дві тисячі марок.

Тепер комітет має вже чотири тисячі марок, що їх зібрано в самому Швайнфурті. Крім того, були збірки ще в Оффенбасі та Бад Кісінгенні. Комітет вирішив передати решту зібраних грошей на одноразову літературну нагороду і думає порозумітися в цій справі з МУР'ом.

В АМЕРИЦІ:

Фінансовий стан У.А.Д. Комітету

Як подає газета "Свобода", з нагоди приїзду до ЗДПА Всес. о. сотника М. Горощка, капеляна канадської армії та представника Центрального Українського Допомогового Бюро в Лондоні, президія УАД Комітету відбула свої надзвичайні збори в суботу, 2. лютого б. р. обговоривши різні справи. Зокрема розглянуто фінансовий стан Комітету.

Прибутки по день 31. січня 1946 р.:
Допомоговий Фонд 90,568.52 дол.
Членські вкладки 15,675.50 дол.

Разом прибутки 106,244.02 дол.
Витрати:

Вислано на допомогу готівкою 24,588.37 дол.

Кошти пакування, пошта, офісові прилади, друки і т. ін. 4,849.04 дол.

Разом видатки ... 29,437.41 дол.
Готівка в банку ... 76,806.61 дол.

Разом 106,244.02 дол

З цим числом видаємо "Додаток" ч.12. друкований фотографічним способом.

Редакція.

В АВГСБУРЗІ:

Літературне читання

В українському таборі в Авгсбурзі письменниця Коваленко прочитала свою нову п'єсу "Ксантипа" (про Сократову дружину).

Відбулася жвава дискусія; в ній взяли участь проф. Білецький, проф. Державін, проф. Шерех, дяр. Блавацький, проф. Порський, проф. Орел та інші. (Сак)

ОГОЛОШЕННЯ

Об'єднання Українських Музик

Ініціативний гурток "Об'єднання Українських Музик" закликає українців—професійних музик, а саме; композиторів, музикознавців, виконавців та педагогів зголошуватись листовно на адресу; Культ-освітній реферат табору Карлсфельд, (Мюнхен—Алях. "Українерляер").

У зголошенні слід написати; ім'я, прізвище, дату народження, ділянку досюгочасної музичної праці та теперешню адресу.

Ініціативний гурток О. У. М. Просимо всі українські часописи передрукувати це оголошення.

У неділю 31-го ц. м. приїжджають до Авгсбурга змагуня УСТ "Зоря" із Швайнфурту і розіграють товариські змагання в шахах, стук—пук, відбиванці й копаному м'ячі.

УСТ "Чорногора"

Кі к т а Степан (Авгсбург Сомме—Казерне) шукає Дз я д я к і в Романа і Володимира (б. Кельну)

ВІД РЕДАКЦІІ

З технічних причин це число по-являється з запізненням, наступне число появиться 30. III. ц. р.

ЕКСПЕДИЦІЯ

часопису

»НАШЕ ЖИТТЯ«

в Авгсбурзі, Сомме-казерне Бл. II в.

продає:

часописи, словники,

книжки, листівки тощо

Поштою не висилаємо.

Ukrainian Camp Newspaper „Our Life“. With Permission of UNRRA TEAM 114. October 1945

Український часопис «Наше Життя» Видає: Секція Журналістів при СУПЖ в Авгсбурзі. РЕДАГУЄ КОЛЕГІЯ.

Адреса Редакції й Адміністрації:

AUGSBURG — Somme-Kaserne.

Buchdruckerei Anton Hieber, Augsburg 4000, 23.3.46